

RN 220 R Einzelauslösung

Art.-Nr. 031121

Technische Daten und Ersatzteil-Liste

Dies ist ein Blatt zu dem Heft

„Betriebsanleitung“

Lesen Sie immer erst die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise, **bevor** Sie das Gerät anschließen, warten oder reparieren.

Auslöseart:

Alle Geräte können mit Einzel- oder Kontaktauslösung geliefert werden.

Sicherheitsprüfung:

Alle Geräte wurden geprüft und tragen das CE-Zeichen.

„Sollte das Etikett mit den Warnhinweisen unleserlich sein, so ist dieses umgehend zu entfernen und durch ein neues Klebeschild (Art.-Nr. 036771) zu ersetzen.

Geräte ohne diesen Warnhinweis dürfen nicht betrieben werden.

Befestigungselemente:

Für diese Geräte dürfen nur die auf der Rückseite aufgeführten **Original haubold** Elemente verwendet werden.

Technical Specifications and Spare Parts Chart

This chart is an annex in the leaflet

“Operating instructions”

Read safety warnings contained in the leaflet.

“Operating instructions” **before** installing, maintaining or repairing the tool.

Actuating of tool:

All tools can be supplied as trigger fire or bottom fire version.

“In case the warning label is illegible please remove it immediately and replace it by the new adhesive label (article o. 036771). It is not allowed to use tools without warning labels”

Fasteners:

All tools are designed exclusively for genuine haubold fasteners as listed on the back page.

Especificaciones técnicas y plano de piezas de recambio

Este plano es un anexo al folleto

“Uso de la máquina”

!Lea cuidadosamente las indicaciones (contenidas en el folleto “Uso de la máquina”) **antes**

de la instalación, mantenimiento o reoación de la máquina!

Manejo de la Máquina:

Todas las máquinas pueden ser suministradas con gatillo de disparo o en versión de disparo inferior.

Elementos de fijación:

Todas las máquinas están diseñadas exclusivamente para elementos de fijación genuinos haubold como los señalados en la página posterior.

Spécifications techniques et liste de pièces de rechange

Cette fiche est un complément à la

“Mode d'emploi”

Lisez attentivement les instructions de sécurité

(repris dans la mode d'emploi) **avant** installation, entretien ou réparation de l'appareil.

Fonction:

Tous les appareils peuvent être livrés soit avec système d'activation par la gachette soit par la sécurité (système répétition).

Clous:

Tous les appareils nécessitent un usage exclusif de clous d'origine haubold, tels que repris au verso.

Technische Gegevens en Onderdelenlijst

Deze blad is een aanvulling bij de prospectus

“Gebruiksaanwijzing”

Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften (opgenomen in de gebruiksaanwijzing)

alvorens het toestel aan te sluiten, alsook vóór onderhouds- of reoatiewerkzaamheden.

Functie:

Alle toestellen kunnen geleverd worden zowel in een uitvoering met hefboombediening of met repetiteersysteem.

Nagels:

Alle toestellen zijn ontworpen voor exclusief gebruik met originele haubold nagels zoals beschreven op keerzijde.

Tekniska specifikationer och reservdelslista

Detta blad utgör en bilaga häftet

“Bruksanvisning”

Läs alltid noga igenom Säkerhets- och installationsanvisningarna i Bruksanvisningen **innan**

Verktyget ansluts till tryckluften, liksom vid underhåll och reparation av verktyget

Utlösning av verktyget:

Alla verktygen kan levereras med dubbelut-lösning eller enkelutlösning.

Avhjälpande av störningar:

Verktygen är utrustade med fast frontplatta.

Fästelement:

Alla verktygen är konstruerade och tillverkade för användning av uteslutande haubold original spik!

Techniset tiedot ja varaosalista

Tämä lista n lisänä esittelylehtiseen

“Työkalun käyttö”

Lue turvallisuusohjeet (sisältyvät lehtiseen “Työkalun käyttö”) **ennen** työkalun asennusta, huoltoa tai korjausta!

Työkalun käynnistys:

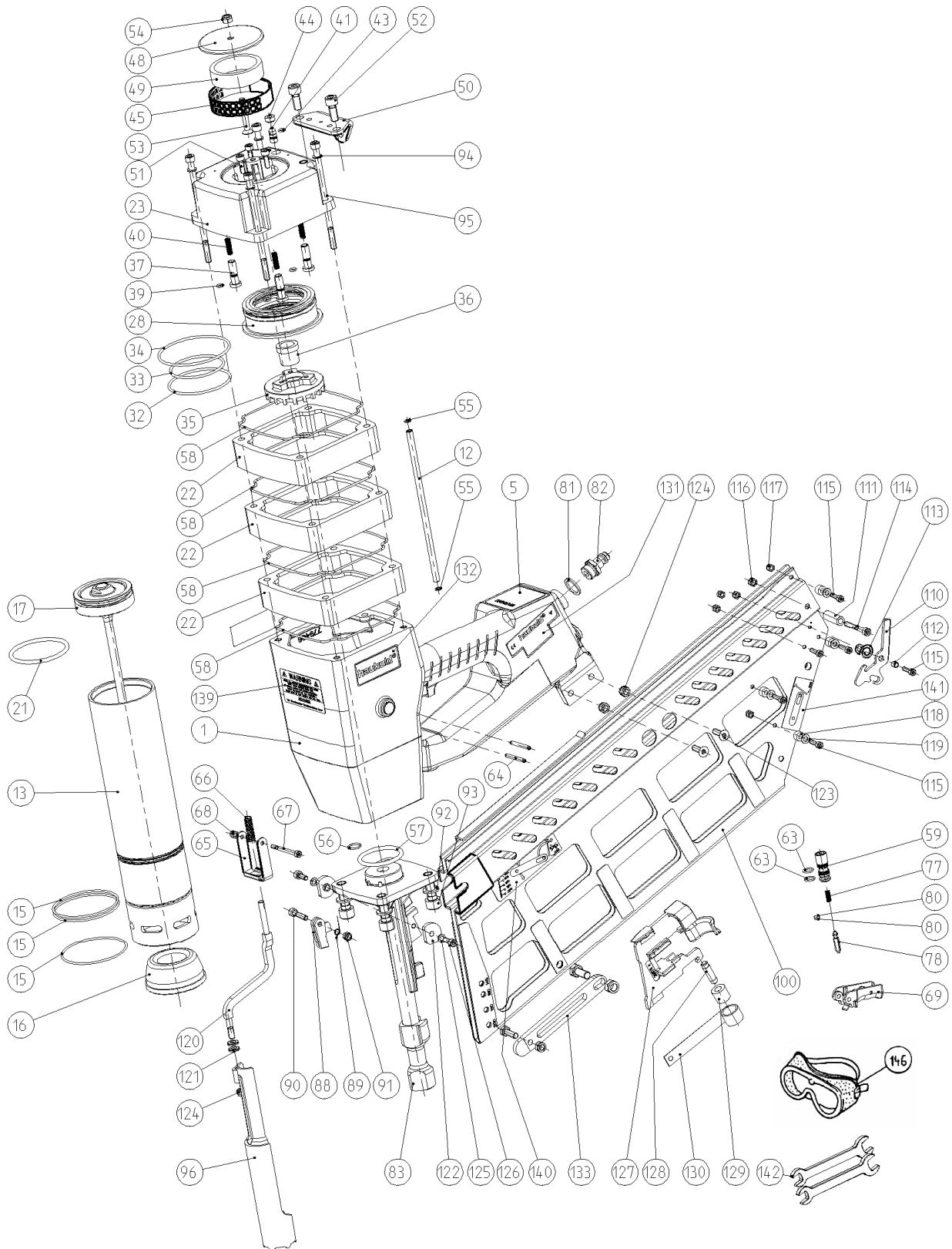
Työkalut toimitetaan joko liipasin – tai impulssi – laukaisijalla.

Hakaset:

Kaikissa työkaluissa tulee käyttää yksinomaan alkuperäisiä takasivulla lueteltuja haubold-hakasia.

Pos.	Stk	Art.-Nr.	Bezeichnung	Description
1	1	039899	Gehäuse kpl.	Body cpl.
5	1	036601	Sicherheitsschild	label warning
12	1	038602	Belüftungsrohr	ventilating pipe
13	1	038610	Zylinder kpl.	cylinder
15	3	037238	O-Ring	o-ring
16	1	034446	Puffer	bumper
17	1	038605	Kolben	piston
21	1	034831	O-Ring	o-ring
22	3	039953	Zwischenstück	filling part
23	1	039090	Deckel kpl.	cover cpl.
28	1	039094	Ventilring kpl.	valve ring cpl.
32	1	034945	O-Ring	o-ring
33	1	034010	O-Ring	o-ring
34	1	034029	O-Ring	o-ring
35	1	039145	Ventilinnenteil	valve inner ring
36	1	039146	Oberer Puffer	bumper top
37	3	039036	Druckbolzen kpl.	pin
39	1	034838	O-Ring	o-ring
40	3	039037	Druckfeder	pressure spring
41	1	039935	Steuerkolben kpl.	piston valve cpl.
43	1	034838	O-Ring	o-ring
44	1	039886	Verschußring	lock ring
45	1	039938	Käfig kpl.	protective grating cpl.
48	1	039937	Kappe	cap
49	1	039939	Schalldämpfer	sound absorber
50	1	039936	Aufhänger	hanger
51	3	012062	Schraube	screw
52	2	035001	Schraube	screw
53	1	037146	Schraube	screw
54	1	012060	Mutter	nut
55	2	039874	Dichtscheibe	washer
56	1	034866	O-Ring	o-ring
57	1	034878	O-Ring	o-ring
58	4	037237	O-Ring	o-ring
59	1	039108	Auslöseventilbuchse kpl.	release valve sleeve cpl.
63	2	034839	O-Ring	o-ring
64	2	012059	Spannstift	pin
65	1	039925	Bügel	bow
66	1	039887	Druckfeder	pressure spring
67	1	039961	Schraube	screw
68	1	012068	Mutter	nut
69	1	039922	Auslöser kpl.	trigger cpl.
77	1	034005	Druckfeder	pressure spring
78	1	039918	Auslösestift kpl.	valve piston cpl.
80	2	034851	O-Ring	o-ring
81	1	035340	Dichtring	seal ring

Pos.	Stk	Art.-Nr.	Bezeichnung	Description
82	1	037172	Anschlußnippel G3/8"	connecting nipple
83	1	038607	Bodenplatte kpl.	bottom plate
88	1	039942	Klinke	latch
89	1	039943	Schenkelfeder	spring
90	1	039885	Schraube	screw
91	1	012065	Mutter	nut
92	4	037069	Federring	spring ring
93	4	035089	Schraube	screw
94	4	034908	Sicherungsscheibe	security disk
95	4	012323	Schraube	screw
96	1	038601	Aufschlagstück Mtg.	contact part
100	1	038603	Magazin Mtg.	magazine cpl.
110	1	039892	Rasthebel	magazine catch
111	1	039894	Hülse	sleeve
112	1	039895	Hülse für Rasthebel	sleeve for magazine catch
113	1	039893	Drehfeder	spring
114	1	012056	Schraube	screw
115	6	034963	Schraube	screw
116	1	012065	Schraube	screw
117	6	012150	Mutter	nut
118	4	038604	Hülse	sleeve
119	5	039878	Scheibe	washer
120	1	039889	Auslösestange	release rod
121	2	035085	Scheibe	washer
122	2	039878	Scheibe	washer
123	2	035294	Schraube	screw
124	3	012060	Schraube	screw
125	2	034909	Sicherungsscheibe	security disk
126	2	035036	Schraube	screw
127	1	039879	Kloben	pusher
128	1	039929	Rollenbolzen	roll bolt
129	1	039930	Federrolle	spring roll
130	1	039931	Rollfeder	roll spring
131	1	038608	Typenschild	model plate
132	1	037420	Firmenschild	label
133	1	038624	Nagelführung	nail guide
139	1	036771	Sicherheits-Schild	security label
140	1	505155	Label Nagelführung Bedienung	label nail guide operation
141	1	505154	Label Nagelführung Parken	label nail guide to park
142	2	505157	Doppelmaulschlüssel	double open ended wrench
143	1	038609	Ersatzteilliste	spare parts drawing
144	1	038620	Sicherheitshinweis	security advice
145	1	039932	Handgriff	handle
146	1	035110	Schutzbrille	safety glasses



Techn. Änderungen vorbehalten / Under reserve of modifications

Warnhinweis „sollte das Etikett mit dem Warnhinweis unleserlich sein, so ist dieses umgehend zu entfernen und durch ein neues Klebeschild (Art.-Nr. 036771) zu ersetzen.

Geräte ohne Warnhinweis dürfen nicht betrieben werden.

In case the warning label is illegible please remove it immediately and replace it by the adhesive label (article no. 036771).
It is not allowed to use tools without fixed labels.

Notizen / notices

Technische Daten / Technical specifications

Modell	Betriebsdruck	
Model	Operating Pressure	
RN 220 R	7 – 8 bar (110 – 116 psi)	

Geräteabmessungen / Tool measurements

Modell	Höhe	Länge	Breite	Gewicht
Model	Height	Length	Width	Weight
	mm	mm	mm	kg
RN 220 R	640	590	130	9,3

Befestigungselemente / Fastener

Modell	Serie	Länge mm	Magazin-Kapazität
Model	Series	Length mm (inches)	Magazin.Capacity
RN 220 R	RB 3,8 RB 4,6 RB 5,0	130 – 220 (5 1/8" – 8 5/8")	50

ITW BEFESTIGUNGSSYSTEME

Paslode DUD-FAST haubold®

ITW Befestigungssysteme GmbH

Befestigungstechnik Telefon (0511) 4204-0
 Fax (0511) 4204-206 Vertrieb
 Carl-Zeiss-Strasse 19 Fax (0511) 4204-323 Service
 D 30966 Hemmingen www.haubold-paslode.de

RN 220 R Sicherheitshinweise

Vorsicht Routine!

„Die meisten Unfälle mit druckluftbetriebenen Eintreibgeräte passieren durch falsche Handhabung aus vermeintlicher Routine“.

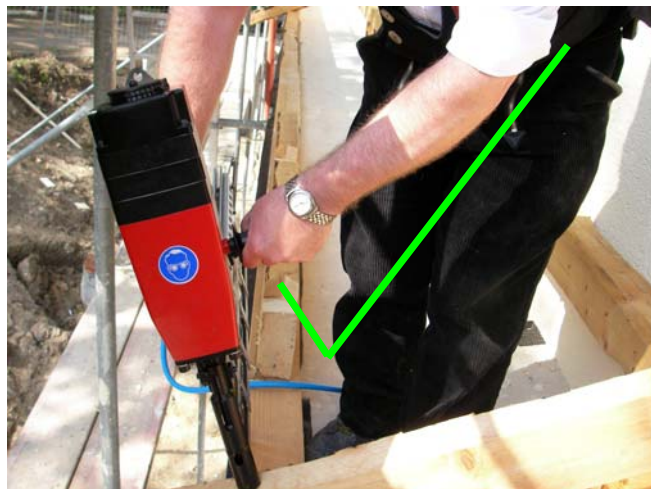
Dieses Gerät besitzt eine sehr hohe Schlagleistung!

Bitte arbeiten Sie zu jederzeit sehr konzentriert und aufmerksam.

Für ein sicheres Eintreiben der Nägel ist der richtige Luftdruck einzustellen und eine ausreichende Luftzufuhr sicherzustellen. Unvollständig eingetriebene Nägel haben einen Rückschlag des Gerätes zur Folge.



Achten Sie beim Arbeiten darauf, dass Sie sich nicht in der Rückschlagzone des Gerätes befinden.



Geräteinstellung für unterschiedliche Nagellängen!

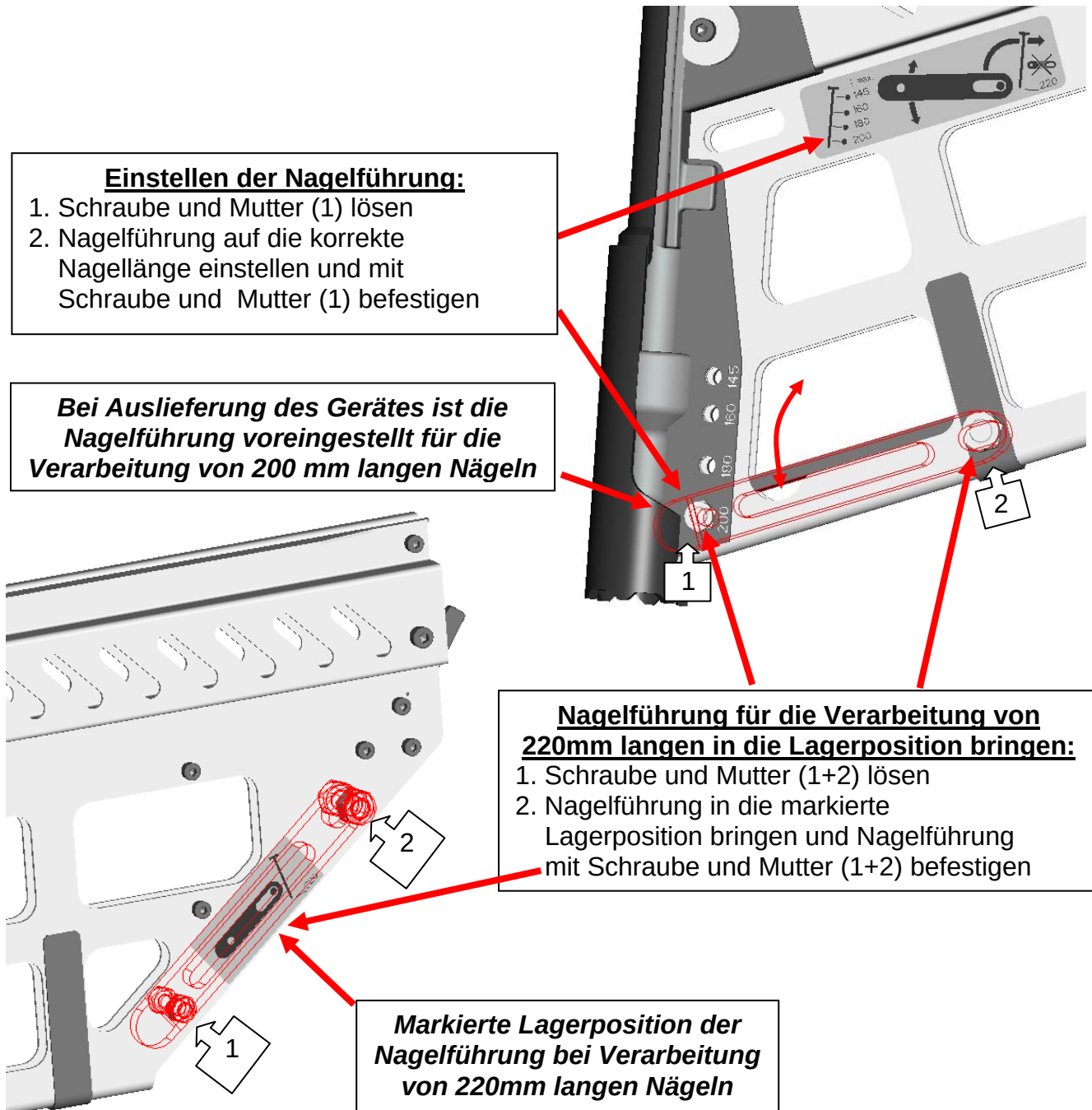
Das RN 220 R ist für die Verarbeitung der haubold Nägel RB 46/145 – RB 50/220 ausgelegt. Zum sicheren Eintreiben der unterschiedlichen Nagellängen ist das Gerät mit einer einstellbaren Nagelführung ausgestattet. Diese ist aus Sicherheitsgründen unbedingt auf die jeweils zu verarbeitende Nagellänge einzustellen bzw. für 220mm lange Nägel in die markierte Lagerposition am Magazin zu bringen.

Das Gerät wird mit der voreingestellten Nagelführung für die Nagellänge 200 mm ausgeliefert und muss bei der Erstbenutzung und bei jedem Wechsel der Nagelsorte auf die korrekte Nagellänge eingestellt werden.

Einstellen der Nagelführung:

1. Schraube und Mutter (1) lösen
2. Nagelführung auf die korrekte Nagellänge einstellen und mit Schraube und Mutter (1) befestigen

Bei Auslieferung des Gerätes ist die Nagelführung voreingestellt für die Verarbeitung von 200 mm langen Nägeln



Nagelführung für die Verarbeitung von 220mm langen in die Lagerposition bringen:

1. Schraube und Mutter (1+2) lösen
2. Nagelführung in die markierte Lagerposition bringen und Nagelführung mit Schraube und Mutter (1+2) befestigen

Markierte Lagerposition der Nagelführung bei Verarbeitung von 220mm langen Nägeln